



Vadsø, den 8. januar 2018

Det kgl. Kulturdepartement,
Avdeling for tro, livssyn og kulturvern,
Grubbegata 1, Oslo.
postmottak@kud.dep.no

FORSLAG OM ENDRING AV STEDSNAVNOVEN – HØRINGSUTTALELSE.

Vi viser til brev av 06.12.17 – ref. 17/3607-6 om forslag til endringer i Stedsnavnloven.

I motsetning til forrige høringsrunde regner vi med at vår høringsuttalelse denne gang kommer med i den videre saksbehandling. Vi var uenige i endringen av skrivemåten av stedsnavn fra finsk til kvensk. Det er vi fortsatt og departementet tar i sitt Høringsnotat ikke hensyn til at Stortinget i 2011 anerkjente *kvener/norskfinner* som en felles og likestilt betegnelse for vår nasjonale minoritet.

Vi har merket oss sitatet i Høringsnotatet fra Europarådets ekspertkomité om Norges anvendelse av Minoritetsspråkpakten; «den juridiske rammen for bruk av samiske, kvenske og finske stedsnavn er den beste praksis som finnes i Europa.» Ekspertkomitèen har også senere år uttalt seg positivt til at det finske språket må iakttas i Norge.

Som norskfinner har vi og har hatt finsk som vårt minoritetsspråk i Norge i 400 år. Dette i motsetning til kvensk som er relativt nytt som skriftspråk, uferdig og lite i bruk. En alvorlig konsekvens av ikke å bruke finsk skriftspråk i stedsnavn, er at den opprinnelige betydning og mening med stedsnavnet blir borte.

Ellers er vi godt fornøyd med departementets beskrivelser og vurderinger av stedsnavn som en sentral og viktig del av vår immatrielle kulturarv. Nettopp derfor er omtalen av oss som kvener/norskfinner i Høringsnotatet og valg av finsk skrivemåte viktige perspektiv for vår kulturarv. Vi stiller oss positiv til forslaget om den posisjon kommuner og fylkeskommuner får i forslaget. Derimot ber vi departementet sørge for at også finsk språk blir inkludert i oppgaven som navnekonsulenter. Slik det er nå, ivaretas denne oppgaven bare for den kvenske delen og ikke for hele den nasjonale minoriteten kvener/norskfinner.

Vennlig hilsen

Nils Petter Pedersen/sign.

Forbundsleder/puheenjohtaja *Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*